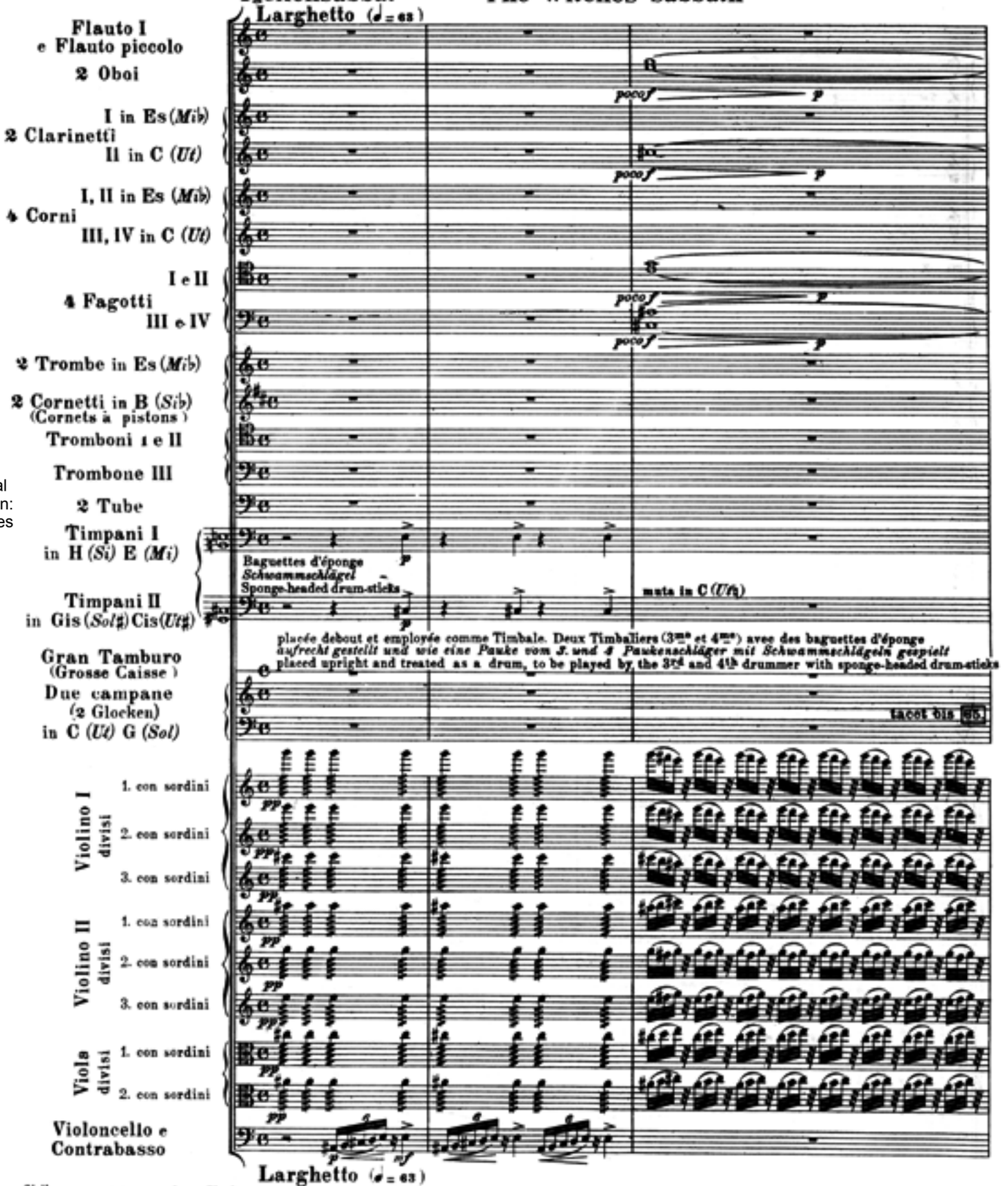
V.

Songe d'une nuit du sabbat
Hexensabbat — The witches' sabbath

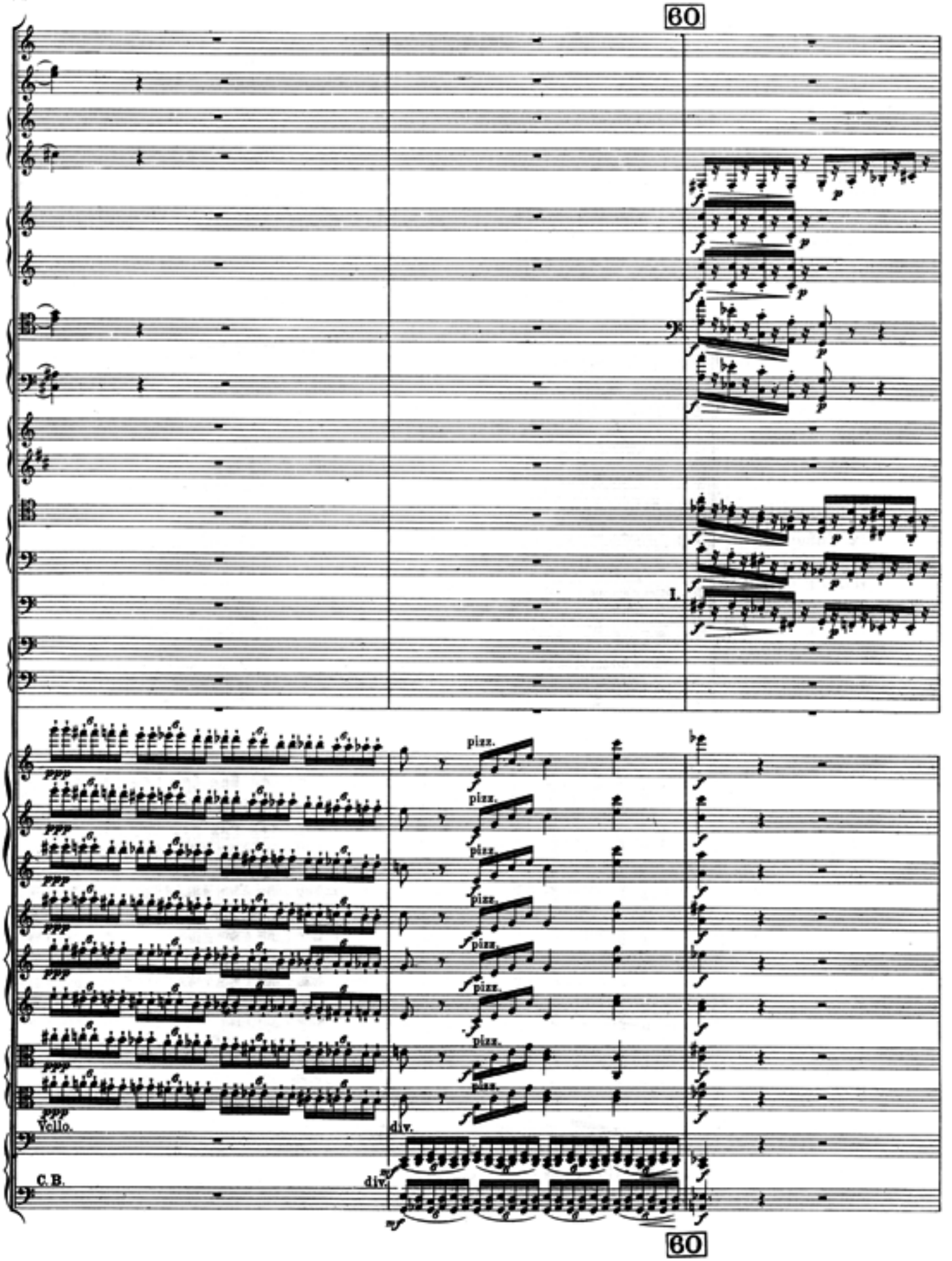


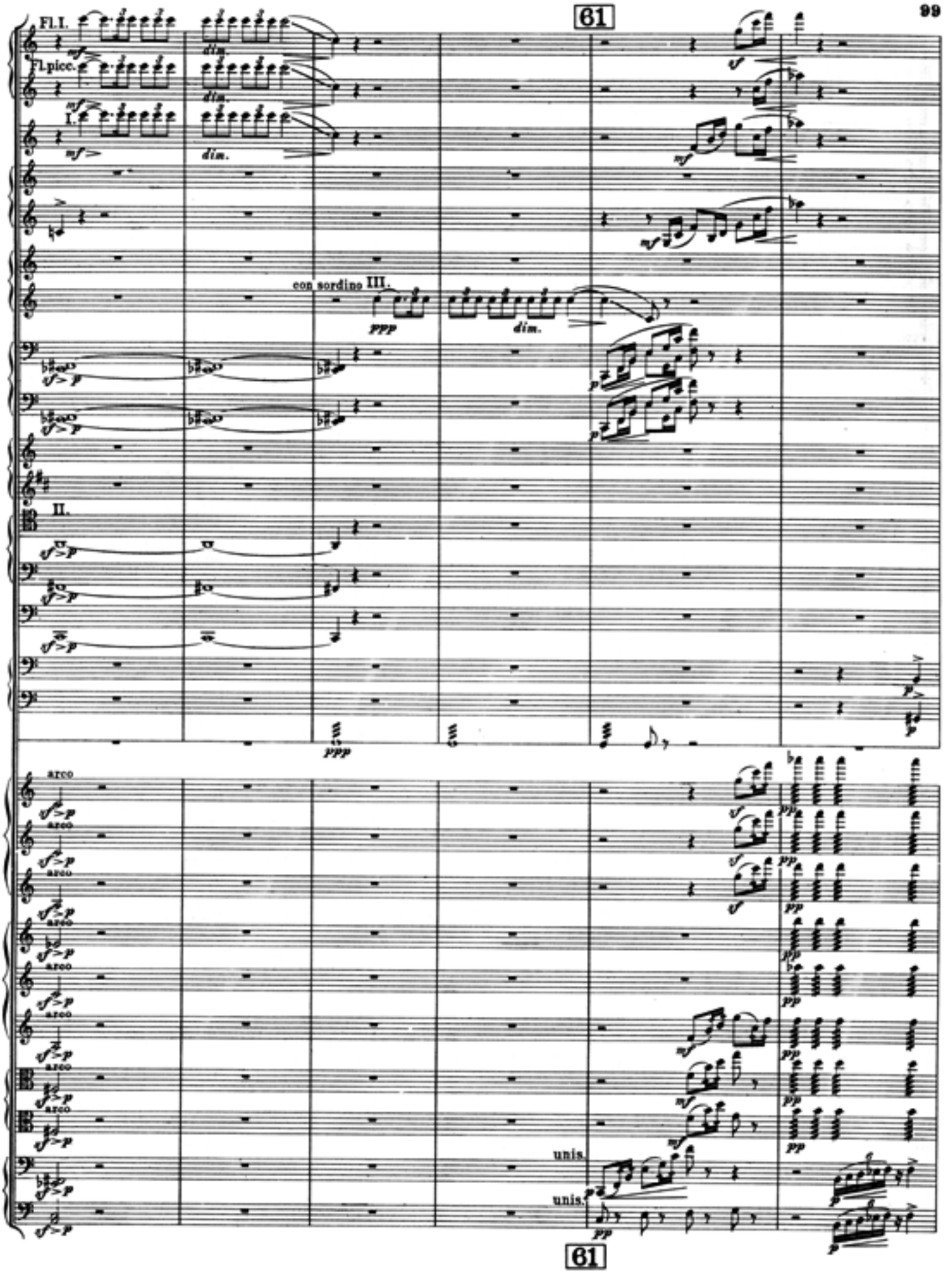
Im Original statt Tuben: Ophicléides

Si l'on ne peut trouver deux Cloches assez graves pour sonner l'un des trois UT et l'un des trois SOL qui sont écrits, il vaut mieux employer des Pianos. Ils exécuteront alors la partie de Cloche en double octave, comme elle est écrite. (Note de H. Berlioz.)

Kann man nicht zwei Glocken finden, welche groß genug sind, um eines der drei C und eines der drei G, die vorgeschrieben sind, erklingen zu lassen, so ist es besser, die Klaviere zu verwenden. Man spielt dann die Glockenpartie in doppelter Oktave, so wie sie geschrieben ist.

If 2 bells are not available which are large enough to produce one of the 3 Cs and one of the 3 Gs as written, it is better to use the pianofortes. In such event the bell-part must be played with double-octaves as written.


60
pizz.
Vcllo.
C.B.
div.
60


61
Fl.I.
Fl.picc.
I.
mf
dim.
con sordino III.
ppp
II.
arco
unis.
61